

DE
Laufkernwagen aus Holz
Aufbau- und Bedienungsanleitung – zur späteren Verwendung aufbewahren!

HR
Dječja guralica/hodalica od drva
Uputa za sastavljanje i korištenje – spremite za kasniju uporabu!

SI
Leseni voziček za učenje hoje
Navodila za sestavljanje in uporabo – shranite za poznejšo uporabo!

CZ
Dřevěné dětské chodítko
Návod k montáži a obsluze - uschovejte pro pozdější použití!

SE
Lära-gå-vagn i trä
Monterings- och bruksanvisning – spara för framtida bruk!

BG
Дървена проходилка
Инструкции за събиране и експлоатация - запазете ги за по-късна употреба!

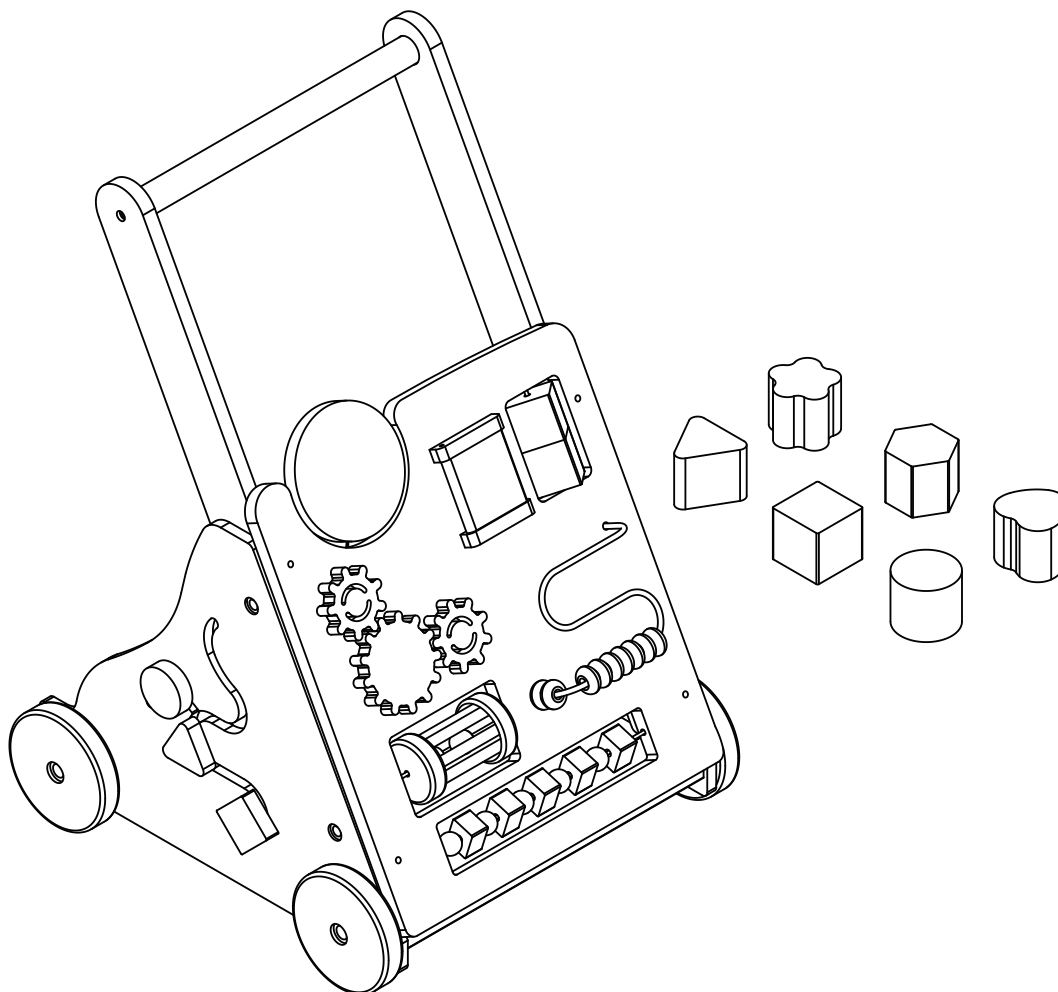
SK
Drevená detská chodúľka
Návod na montáž a obsluhu uschovajte na neskoršie použitie!

RS
Guralica od drveta
Uputstvo za montažu i upotrebu – sačuvajte za kasniju upotrebu!

HU
Fa járássegítő
Összeszerelési és használati útmutató – őrizze meg későbbi használatra!

RO
Premergător din lemn
Instrucțiunile de asamblare și utilizare - se păstrează pentru consultări ulterioare!

FR
Trotteur en bois
Instructions de montage et d'utilisation – à conserver pour une utilisation ultérieure !



DE
Altersgruppe: ab 12 Monaten

Sicherheitshinweise



Wichtig: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Aufbau und Gebrauch vollständig durch. Sie enthält wichtige Informationen, die Ihnen dabei helfen, das Produkt korrekt und sicher aufzubauen, zu verwenden und zu pflegen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich auf ebenem und stabilem Untergrund.
- Der Aufbau ist von einem Erwachsenen durchzuführen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Bestandteil beschädigt ist oder fehlt.

Warnhinweise

- Kleine Kinder sind sich potenzieller Gefahren und Risiken während des Spielens nicht bewusst, weshalb eine Aufsicht durch einen verantwortungsvollen Erwachsenen unerlässlich ist.
- Der Aufbau des Produkts darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- HALTEN SIE DAS PRODUKT VON FEUER FERN.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, bevor Sie Ihr Kind mit dem Produkt spielen lassen.
- Bitte bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

HR
Dobna skupina: od 12 mjeseci

Oznake upozorenja



Važno: Prije sastavljanja i uporabe pažljivo pročitajte ovu uputu za korištenje. Ista sadrži važne informacije koje će vam pomoći pravilno i sigurno sastaviti, koristiti i održavati proizvod.

Opće oznake upozorenja

- Koristite proizvod isključivo na ravnoj i stabilnoj površini.
- Sastavljanje mora izvršiti odrasla osoba.
- Ne koristite proizvod, ako je bilo koji dio oštećen ili nedostaje.

Upozorenja

- Mala djeca nisu svjesna potencijalnih opasnosti i rizika tijekom igranja, stoga je nužan nadzor odgovorne odrasle osobe.
- Sastavljanje proizvoda smije izvršiti isključivo odrasla osoba.
- DRŽITE PROIZVOD PODALJE OD VATRE.
- Uklonite sav ambalažni materijal prije nego što predate proizvod djetetu.
- Spremite ovu uputu za kasniju uporabu.

SI

Starostna skupina: nad 12 mesecev

Varnostni napotki



Pomembno: Pred sestavljanjem in uporabo preberite celotna navodila za uporabo. Vsebuje pomembne informacije za pravilno in varno sestavljanje, uporabo ter nego izdelka.

Splošna varnostna navodila

- Izdelek uporabljajte izključno na ravni in stabilni površini.
- Montažo lahko izvede samo odrasla oseba.
- Ne uporabljajte tega izdelka, če je kateri koli sestavni del poškodovan ali manjka.

Opozorila

- Majhni otroci se med igranjem ne zavedajo potencialnih nevarnosti in tveganj, zaradi česar je nujno potreben nadzor s strani odgovorne odrasle osebe.
- Izdelka smejo sestavljati le odrasli.
- IZDELKA NE HRANITE V BLIŽINI OGNJA.
- Preden dovolite svojemu otroku igranje z izdelkom odstranite ves material embalaže.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

CZ

Věková skupina: od 12 měsíců

Bezpečnostní pokyny



Důležité: Před montáží a použitím si přečtěte celý návod k obsluze. Obsahuje důležité informace, které vám pomohou výrobek správně a bezpečně sestavit, používat a udržívat.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Výrobek používejte výhradně na stabilním povrchu.
- Montáž smí provádět pouze dospělí.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je některý díl poškozen nebo chybí.

Varování

- Malé děti si při hraní neuvědomují možná nebezpečí a rizika, proto je nezbytný dohled zodpovědné dospělé osoby.
- Montáž výrobku smí provádět pouze dospělí.
- VÝROBEK CHRAŇTE PŘED OHNĚM.
- Odstraňte obalový materiál, než necháte dítě s výrobkem hrát.
- Tento návod si uchovejte k pozdějšímu použití.

SE

Åldersgrupp: från 12 månader

Säkerhetsanvisningar



Viktigt: Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning. Den innehåller viktig information som hjälper dig att montera, använda och underhålla produkten på ett korrekt och säkert sätt.

Allmänna säkerhetsinstruktioner

- Använd produkten endast på ett plant och stabilt underlag.
- Får endast monteras av en vuxen person.
- Använd aldrig produkten om delar är trasiga eller saknas.

Säkerhetsråd

- Små barn är inte medvetna om potentiella faror och risker när de leker, så det är viktigt att de övervakas av en ansvarig vuxen.
- Monteringen får endast utföras av en vuxen person.
- HÅLL PRODUKTEN BORTA FRÅN ÖPPEN ELD.
- Ta bort allt förpackningsmaterial innan du låter ditt barn leka med produkten.
- Spara denna information för framtida behov.

BG

Възрастова група: от 12 месеца

Указания за безопасност



Важно: Прочетете докрай тези инструкции за експлоатация преди сглобяване и употреба. Те съдържат важна информация, която ви помага да сглобите, използвате и поддържате продукта правилно и безопасно.

Общи указания за безопасност

- Използвайте продукта само върху равна и стабилна повърхност.
- Сглобяването трябва да се извърши от възрастен.
- Не използвайте продукта, ако има повредена или липсваща съставна част.

Предупредителни указания

- Малките деца не са наясно с потенциалните опасности и рискове по време на игра, така че надзорът от страна на отговорен възрастен е от съществено значение.
- Сглобяването на продукта трябва да се извърши само от възрастен.
- ДРЪЖТЕ ПРОДУКТА ДАЛЕЧ ОТ ОГЪН.
- Отстранете всички опаковъчни материали, преди да позволите на детето си да играе с продукта.
- Моля запазете инструкциите за по-късно ползване.

SK

Veková skupina: od 12 mesiacov

Bezpečnostné pokyny



Dôležité: Pred montážou a používaním výrobku si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Obsahuje dôležité informácie, ktoré vám pomôžu pri správnej a bezpečnej montáži, používaní výrobku a jeho údržbe.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Výrobok používajte len na rovnom a stabilnom povrchu.
- Montáž musí vykonávať dospelá osoba.
- Nepoužívajte výrobok, keď nejaká časť chýba alebo je poškodená.

Varovania

- Malé deti si pri hre neuvedomujú možné nebezpečenstvá a riziká, preto je nevyhnutné, aby boli pod pohľadom zodpovednej dospelé osoby.
- Montáž môže vykonať len dospelá osoba.
- VÝROBOK UCHOVÁVAJTE V BEZPEČNEJ VZDIALENOSTI OD OHŇA.
- Odstráňte všetok obalový materiál predtým, ako dieťaťu dovolíte hrať sa s výrobkom.
- Odložte si tento návod, aby ste si ho mohli v prípade potreby znova prečítať.

RS

Uzrast: od 12 meseci

Sigurnosne napomene



Važno: Pre montaže i upotrebe u potpunosti pročitajte ovo uputstvo za upotrebu. Sadržaji važne informacije koje će Vam pomoći da pravilno i bezbedno sastavite, koristite i održavate proizvod.

Opšte sigurnosne napomene

- Proizvod koristite samo na ravnoj i stabilnoj površini.
- Sastavljanje mora da izvrši odrasla osoba.
- Ne koristite proizvod ukoliko je neki sastavni deo oštećen ili nedostaje.

Upozorenja

- Mala deca nisu svesna potencijalnih opasnosti i rizika dok se igraju, tako da je odgovoran nadzor odraslih neophodan.
- Proizvod sme da sastavlja samo odrasla osoba.
- DRŽITE PROIZVOD DALJE OD VATRE.
- Uklonite sav ambalažni materijal pre nego što dozvolite svom detetu da se igra sa proizvodom.
- Molimo Vas da ovo uputstvo sačuvate za kasniju upotrebu.

HU

Ajánlott kor: 12 hónapos kortól

Biztonsági tudnivalók



Fontos: Összeszerelés és használat előtt olvassa el a teljes a használati útmutatót. Fontos információkat tartalmaz, amelyek segítenek a termék helyes és biztonságos összeszerelésében, használatában és karbantartásában.

Általános biztonsági tudnivalók

- A termék kizárólag sík és stabil talajon használható.
- Az összeszerelést csak felnőtt végezheti.
- Ne használja a terméket, ha bármely alkatrésze megsérült vagy hiányzik.

Figyelmeztetések

- A kisgyermeknek nincsenek tudatában a lehetséges veszélyeknek és kockázatoknak játék közben, ezért egy felelősségteljes felnőtt felügyelete elengedhetetlen.
- A termék összeszerelését csak felnőtt végezheti!
- A TERMÉKET TARTSA TÁVOL A TÚZTÓL.
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot, mielőtt engedné gyermekét a termékkel játszani.
- Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi használatra.

RO

Grup de vârstă: de la 12 luni

Instrucțiunile de siguranță



Important: Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de asamblare și utilizare. Conține informații importante pentru a vă ajuta să asamblați, să utilizați și să îngrijiți produsul corect și în siguranță.

Măsuri generale de siguranță

- Utilizați produsul numai pe o suprafață plană și stabilă.
- Produsul trebuie asamblat de către un adult.
- Nu folosiți produsul, atunci când o componentă a acestuia prezintă defecțiuni sau lipsește.

Avertizări

- Copiii mici nu sunt conștienți de pericolele și potențialele riscuri la care se expun în timp ce se joacă, astfel încât supravegherea acestora de către un adult responsabil este esențială.
- Produsul poate fi asamblat numai de un adult.
- ȚINEȚI-L LA DISTANȚĂ DE FOC.
- Îndepărtați și aruncați toate materialele de ambalare înainte de a lăsa copilul să se joace cu produsul.
- Vă rugăm să păstrați aceste informații pentru o utilizare ulterioară.

FR

Tranche d'âge : à partir de 12 mois

Consignes de sécurité



Important : Veuillez lire l'intégralité de ce mode d'emploi avant le montage et l'utilisation. Il contient des informations importantes qui vous aideront à installer, à utiliser et à entretenir le produit correctement et en toute sécurité.

Consignes de sécurité générales

- Utilisez le produit uniquement sur une surface plane et stable.
- Le montage doit être effectué par un adulte.
- N'utilisez pas le produit si un composant est endommagé ou manquant.

Avertissements

- Les jeunes enfants n'ont pas conscience des risques et dangers lorsqu'ils jouent, c'est pourquoi la surveillance d'un adulte responsable est indispensable.
- Le montage du produit doit être réalisé uniquement par un adulte.
- TENEZ LE PRODUIT A L'ECART DU FEU.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage avant de laisser votre enfant jouer avec le produit.
- Veuillez conserver ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.

DE
Bestandteile
Bitte überprüfen Sie, ob alle nachfolgend aufgeführten Bestandteile vorhanden sind:

HR
Dijelovi
Provjerite jesu li isporučeni svi u nastavku navedeni dijelovi:

SI
Sestavni deli
Preverite, ali so priloženi vsi sestavni deli, navedeni v nadaljevanju.

CZ
Díly
Zkontrolujte, zda jsou všechny uvedené díly k dispozici:

SE
Beständsdelar
Kontrollera att alla beständsdelar som anges nedan finns:

BG
Компоненти
Проверете дали са налични всички компоненти, изброени по-долу:

SK
Komponenty
Skontrolujte, či nechýba niektorý z uvedených dielov:

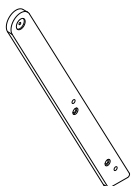
RS
Sastavni delovi
Proverite da li su svi u nastavku navedeni sastavni delovi tu:

HU
A termék részei
Kérjük, ellenőrizze, hogy az alábbi alkatrészek mindegyike megvan-e:

RO
Părți componente
Verificați dacă aveți toate componentele necesare:

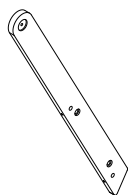
FR
Composants
Veuillez vérifier que tous les composants énumérés ci-dessous sont bien présents:

A



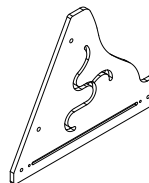
x 1

B



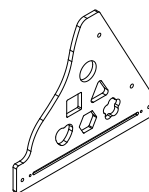
x 1

C



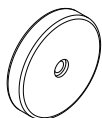
x 1

D



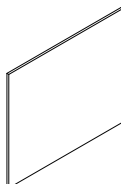
x1

E



x4

F



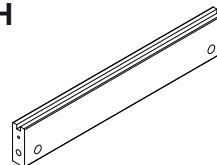
x1

G



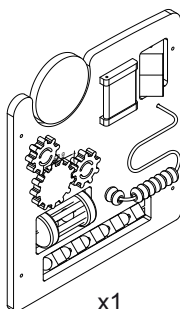
x1

H



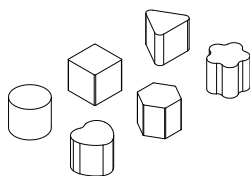
x2

I



x1

J



x 1

K



M6x10 x 4

L



M4x35 x 10

M



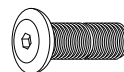
x 4

N



x 4

O



M6x55 x 4

P



M6x12 x 4

Q



x 1

DE

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch oder Schwamm.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zu nah am Ohr! Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Hörschäden führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Bestandteile, um sicherzugehen, dass sich keines gelockert hat.
- Lockere Schrauben und sonstige Bestandteile müssen mit geeignetem Werkzeug festgezogen werden.
- Gehen Sie achtsam mit dem Produkt um.
- Ein achtloser Umgang kann zu Schäden an den hölzernen Bestandteilen führen.

HR

Čišćenje i njega

- Očistite proizvod mekom krpom ili spužvom.
- Ne koristite proizvod preblizu uha! Nepravilno korišćenje može dovesti oštećenje sluha.
- Redovito proveravajte sve dijelove na labave spojeve.
- Labave vijke i ostale dijelove potrebno je pritegnuti pogodnim alatom.
- Pažljivo rukujte proizvodom.
- Nemarno rukovanje može dovesti do oštećenja drvenih dijelova.

SI

Čiščenje in nega

- Izdelek čistite z mehko krpo ali gobo.
- Izdelka ne uporabljajte preblizu ušesu. Nepravilna uporaba lahko poškoduje sluh.
- Redno preverjajte vse sestavne deli in se prepričajte, ali niso zrahljali.
- Popuščene vijake in druge sestavne deleategnite z ustreznim orodjem.
- Z izdelkom ravnajte previdno.
- Neprevidno ravnanje lahko poškoduje lesene sestavne dele.

CZ

Čištění a údržba

- Čistěte výrobek měkkým hadříkem nebo houbičkou.
- Nepoužívejte výrobek příliš blízko ucha! Nesprávné používání může vést k poškození sluchu.
- Pravidelně kontrolujte všechny součásti, zda se neuvolnily.
- Uvolněné šrouby a další součásti je třeba dotáhnout pomocí vhodného nářadí.
- S výrobkem zacházejte opatrně.
- Při neopatrném zacházení může dojít k poškození dřevěných součástí.

SE

Rengöring och skötsel

- Rengör produkten med en mjuk trasa eller svamp.
- Använd inte produkten för nära örat! Felaktig användning kan leda till hörselskador.
- Kontrollera regelbundet alla beståndsdelar för att säkerställa att inga delar har lossnat.
- Lösa skruvar och andra beståndsdelar måste dras åt med lämpliga verktyg.
- Hantera produkten med försiktighet.
- Ovarsam hantering kan leda till skador på beståndsdelarna i trä.

BG

Почистване и грижа

- Почистете продукта с мека кърпа или гъба.
- Не използвайте продукта твърде близо до ухото! Неправилната употреба може да доведе до увреждане на слуха.
- Проверявайте редовно всички компоненти, за да се уверите, че никой от тях не се е разхлабил.
- Разхлабените винтове и други компоненти трябва да бъдат затегнати с помощта на подходящи инструменти.
- Боравете с продукта внимателно.
- Невнимателното боравене може да доведе до повреда на дървените компоненти.

DE Aufbau	HR Sastavljanje	SI Sestavljanje	CZ Montáž	SE Montering	BG Сглобяване
SK Montáž	RS Čišćenje i nega	HU Összeszerelés	RO Asamblare	FR Montage	

SK

Čistenie a údržba

- Výrobok čistite mäkkou handričkou alebo špongiou.
- Nepoužívajte výrobok príliš blízko ucha! Nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu sluchu.
- Pravidelne kontrolujte všetky diely, či nie je niektorý uvoľnený.
- Uvoľnené skrutky a iné komponenty sa musia dotiahnuť pomocou vhodného náradia.
- S výrobkom zaobchádzajte opatrne.
- Neopatrná manipulácia môže viesť k poškodeniu drevených komponentov.

RS

Čišćenje i nega

- Očistite proizvod mekom krpom ili sunderom.
- Ne koristite proizvod blizu ušiju! Nepravilna upotreba može dovesti do oštećenja sluha.
- Redovno proveravajte sve sastavne delove da biste bili sigurni da se nisu olabavili.
- Olabavljeni zavrtnji i drugi sastavni delovi moraju se zategnuti odgovarajućim alatima.
- Pažljivo rukujte proizvodom.
- Nepažljivo rukovanje može dovesti do oštećenja drvenih sastavnih delova.

HU

Tisztítás és karbantartás

- A terméket puha ronggyal vagy szivaccsal tisztítsa.
- Ne használja a terméket túl közel a fülhöz! A szakszerűtlen használat halláskárosodáshoz vezethet.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy egyik sem lazult-e meg.
- A meglazult csavarokat és egyéb alkatrészeket megfelelő szerszámokkal kell meghúzni.
- Óvatosan kezelje a terméket.
- A gondatlan kezelés a fa alkatrészek károsodásához vezethet.

RO

Curățare și întreținere

- Curățați produsul cu o lavetă moale sau cu un burete.
- Nu utilizați produsul prea aproape de ureche! Utilizarea neadecvată poate provoca probleme cu auzul.
- Verificați periodic toate componentele pentru a vă asigura că niciuna nu s-a slăbit.
- Șuruburile slăbite și alte componente trebuie să fie strânse cu ajutorul unor unelte adecvate.
- Manipulați produsul cu atenție.
- Manipularea neatentă poate duce la deteriorarea componentelor din lemn.

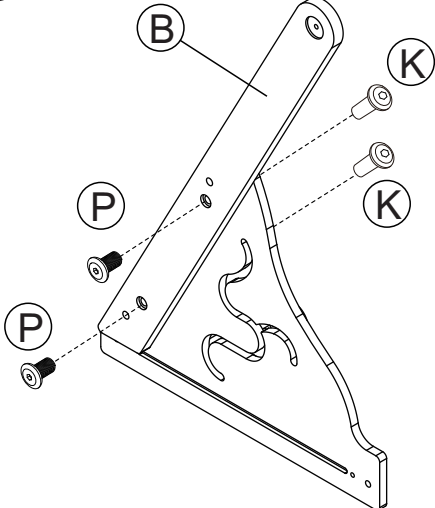
FR

Nettoyage et entretien

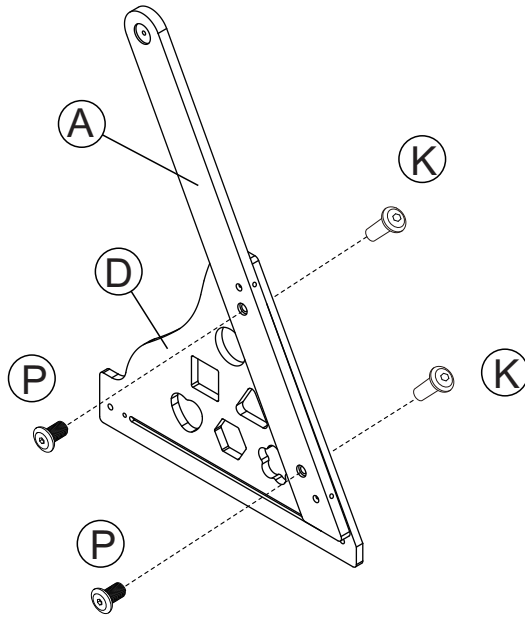
- Nettoyez le produit avec un chiffon doux ou une éponge.
- N'utilisez pas le produit trop près de l'oreille ! L'utilisation incorrecte peut causer des problèmes d'audition.
- Vérifiez régulièrement tous les composants pour vous assurer qu'aucun ne s'est desserré.
- Les vis et autres composants desserrés doivent être serrés avec un outil adapté.
- Manipulez le produit avec prudence.
- Une manipulation négligente peut endommager les composants en bois.



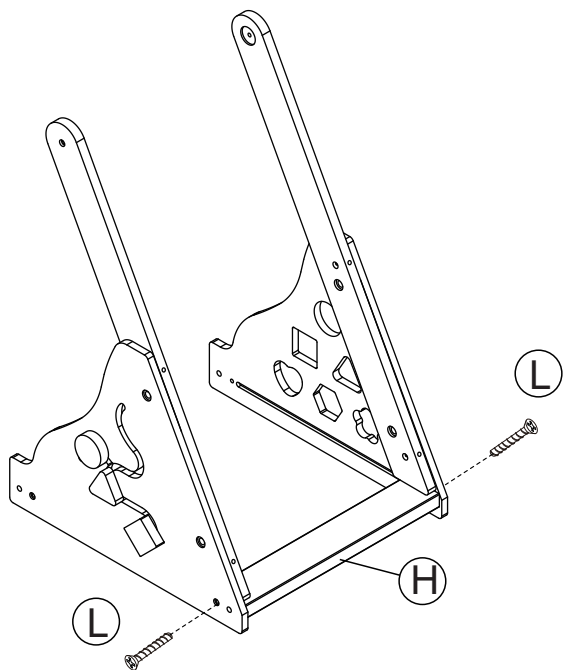
1



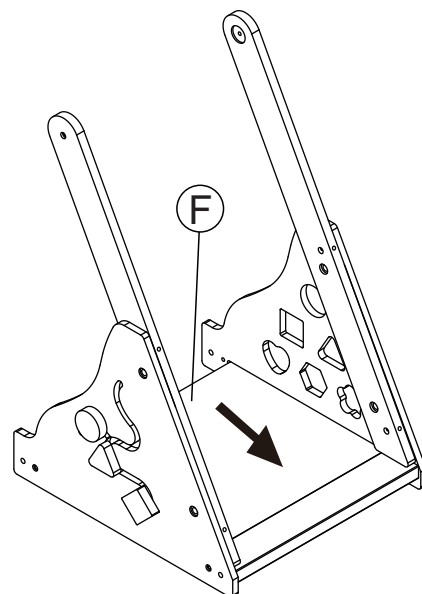
2



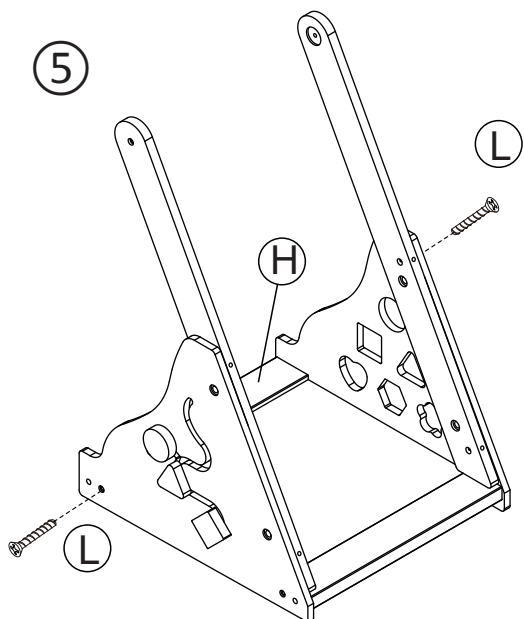
3



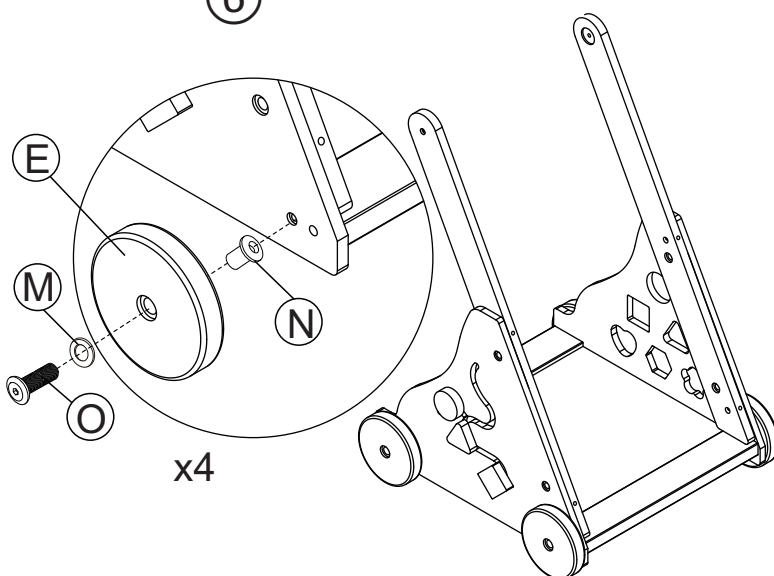
4



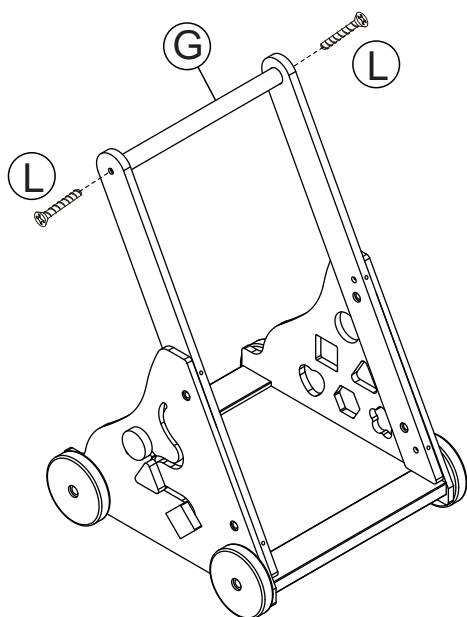
5



6



7



8

